

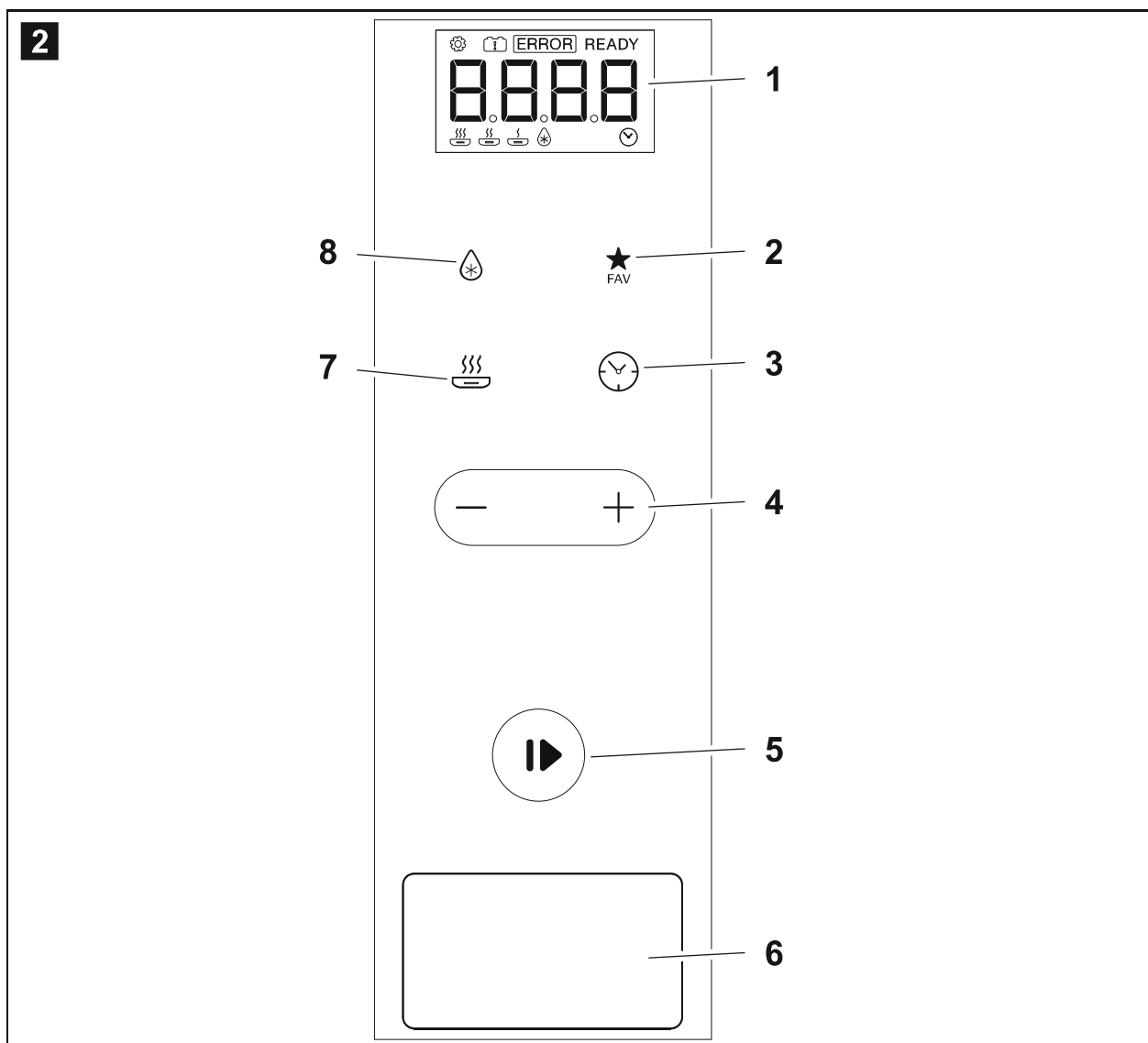
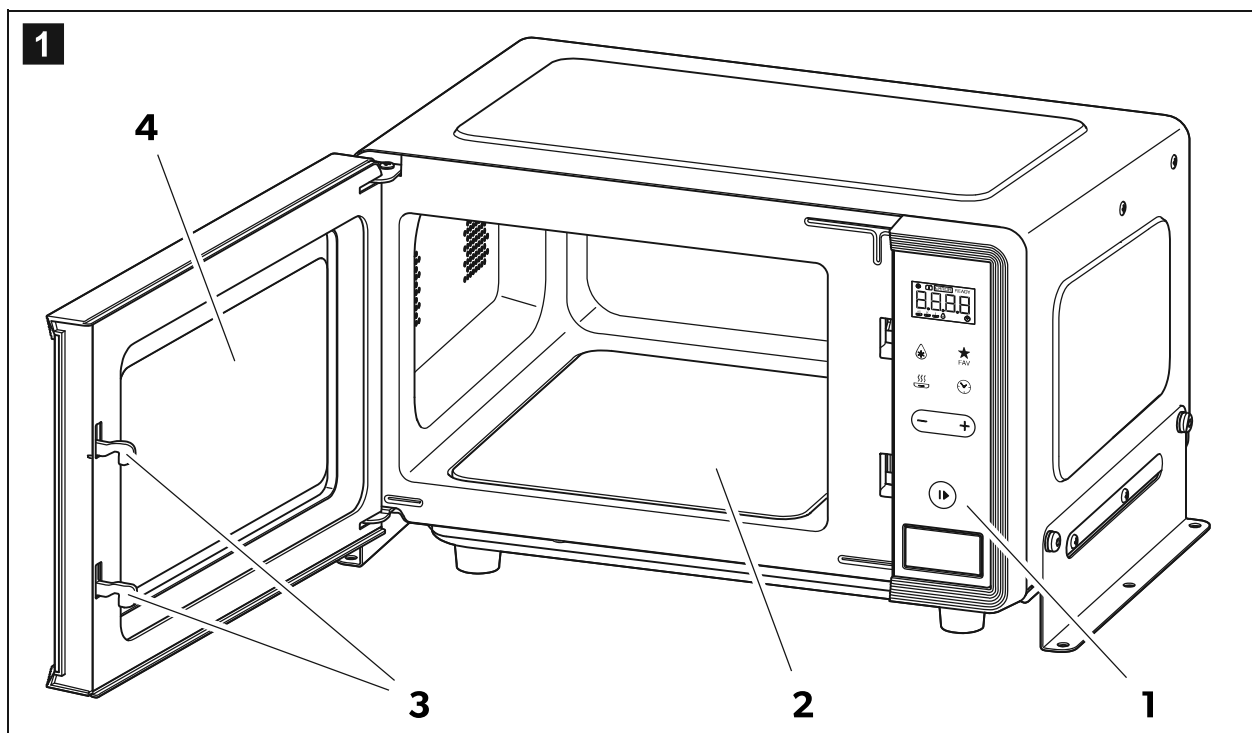
DOMETIC **COOKING** **MICROWAVES**



MWO 24

EN	Microwave Oven	
	Operating manual	4
DE	Mikrowelle	
	Bedienungsanleitung	19
FR	Four à micro-ondes	
	Notice d'utilisation	36
ES	Microondas	
	Instrucciones de uso	52
PT	Micro-ondas	
	Manual de instruções	70
IT	Forno a microonde	
	Istruzioni per l'uso	88
NL	Magnetron	
	Gebruiksaanwijzing	106
DA	Mikrobølgeovn	
	Betjeningsvejledning	123
SV	Mikrovågsugn	
	Bruksanvisning	139
NO	Mikrobølgeovn	
	Bruksanvisning	155
FI	Mikroaaltouuni	
	Käyttöohje	171

RU	Микроволновая печь	
	Инструкция по эксплуатации	187
PL	Kuchenka mikrofalowa	
	Instrukcja obsługi	205
SK	Mikrovlnná rúra	
	Návod na obsluhu	223
CS	Mikrovlnná trouba	
	Návod k obsluze	240
HU	Mikrohullámú sütő	
	Használati utasítás	256



Prima di effettuare la messa in funzione, leggere accuratamente questo manuale di istruzioni, conservarlo e, nel caso in cui il prodotto venga consegnato ad un altro utente, consegnare anche le relative istruzioni.

Indice

1	Spiegazione dei simboli	88
2	Indicazioni di sicurezza	89
3	Dotazione	91
4	Conformità d'uso	91
5	Descrizione tecnica	92
6	Uso del forno a microonde	94
7	Pulizia e cura	100
8	Eliminazione dei guasti	101
9	Garanzia	104
10	Smaltimento	104
11	Specifiche tecniche	105

1 Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA!

Avviso di sicurezza: la mancata osservanza di questo avviso può causare ferite gravi anche mortali.



ATTENZIONE!

Avviso di sicurezza: la mancata osservanza di questo avviso può essere causa di lesioni.



NOTA

Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

2 Indicazioni di sicurezza



AVVERTENZA!

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Utilizzare il presente apparecchio solo per l'uso previsto, come indicato nel presente manuale di istruzioni. Non usare mai sostanze chimiche corrosive o vapori all'interno del presente apparecchio. Questo tipo di forno è stato ideato specificatamente per riscaldare o cucinare, e non è adatto per l'impiego industriale o in laboratori.
- Non far mai funzionare il forno vuoto.
- Non mettere in funzione il forno se il cavo o la spina risultano danneggiati, se il forno non funziona correttamente, se è danneggiato o se è caduto a terra. Se il cavo di collegamento viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza clienti o da personale ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli.
- I bambini possono utilizzare l'apparecchio senza la supervisione di un adulto soltanto se sono state fornite sufficienti istruzioni che consentano loro di utilizzare il forno in condizioni di sicurezza e dopo aver compreso i pericoli derivanti da un uso improprio.
- Per ridurre il rischio di incendio all'interno del vano cottura:
 - Quando si riscaldano alimenti all'interno di contenitori di plastica o di carta, controllare il forno per ridurre al minimo il rischio di innesco.
 - Prima di inserire sacchetti di carta o di plastica nel forno, assicurarsi di aver rimosso le fascette con anima in filo metallico.
 - Se si nota del fumo, spegnere l'apparecchio oppure estrarre la spina di alimentazione. Tenere chiuso lo sportello per soffocare eventuali fiamme.
 - Non utilizzare il vano interno come ripostiglio per gli alimenti. Non lasciare nel forno a microonde prodotti di carta, utensili da cucina o alimenti se non si intende utilizzarli.
- Non riscaldare nel forno liquidi o altri alimenti in contenitori sigillati poiché potrebbero esplodere.
- Usare molta cautela quando si riscaldano bevande in recipienti poiché potrebbe verificarsi un'improvvisa e inattesa ebollizione.
- Non friggere alimenti nel forno a microonde. L'olio caldo può danneggiare parti del forno o utensili e causare ustioni alla pelle.
- Non cuocere le uova con il guscio o le uova sode nel forno a microonde poiché potrebbero esplodere.

- Forare la buccia di patate, zucche intere, mele e castagne prima di riscaldarle con il forno a microonde.
- Agitare o mescolare il contenuto di biberon e vasetti di cibi per neonati e controllare la temperatura prima di servirli per evitare il rischio di ustioni.
- Gli utensili da cucina possono surriscaldarsi poiché assorbono il calore dagli alimenti riscaldati. In tal caso è necessario servirsi di presine.
- Controllare che le stoviglie siano adatte a essere utilizzate nel forno a microonde.
- Le operazioni di assistenza o riparazione che comportano la rimozione di eventuali coperture che proteggono dall'esposizione all'energia delle microonde devono essere effettuate esclusivamente da parte di personale addestrato in quanto potrebbero risultare pericolose per chiunque altro.
- Questo apparecchio appartiene al gruppo B dei dispositivi ISM. A questo gruppo appartengono tutti i dispositivi ISM (per impieghi industriali, scientifici e medici) che generano energia ad alta frequenza sotto forma di radiazioni elettromagnetiche. Gli apparecchi della Classe B sono adatti per l'uso in ambienti domestici o aziendali in cui è presente un collegamento diretto a una rete di alimentazione a bassa tensione.
- Questo apparecchio non è adatto per essere impiegato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o prive di esperienza e di conoscenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona competente o non siano state adeguatamente istruite sull'impiego dell'apparecchio da parte di una persona addetta alla sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con il dispositivo.

**ATTENZIONE!**

- Non utilizzare il forno a microonde con lo sportello aperto poiché potrebbe verificarsi una pericolosa esposizione all'energia a microonde. I dispositivi di protezione non devono essere rimossi o modificati.
- Non posizionare oggetti fra la superficie anteriore del forno e microonde e lo sportello, altrimenti possono raccogliersi residui di detergente sulle superfici di tenuta.

- Non mettere in funzione l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato. È particolarmente importante che lo sportello del forno a microonde sia correttamente chiuso e che non siano presenti danni
 - allo sportello (piegato),
 - ai cardini e ai dispositivi di bloccaggio (rotti o allentanti),
 - alle guarnizioni dello sportello e alle superfici di tenuta.
- Non utilizzare il forno a microonde durante la guida.
- Non utilizzare il forno a microonde come armadietto supplementare (ad es. per i vestiti).
- Il forno a microonde può essere riparato esclusivamente da personale tecnico qualificato.

3 Dotazione

- Forno a microonde
- Set di fissaggio
- Istruzioni per l'uso

4 Conformità d'uso

Il forno a microonde è stato concepito per l'uso nella cabina di guida di autocarri. È adatto esclusivamente per scongelare e riscaldare i generi alimentari per breve tempo, fino a 30 minuti.

Il forno a microonde è realizzato per il funzionamento a corrente continua (24 V $\overline{=}$).

5 Descrizione tecnica

5.1 Installazione

- Verificare che tutto il materiale di imballaggio sia stato rimosso dal lato interno dello sportello.
 - Controllare che il forno a microonde non presenti danni, come uno sportello allineato male o piegato, guarnizioni dello sportello e superfici di tenuta danneggiate, cardini dello sportello e dispositivi di bloccaggio rotti o allentati, ammaccature all'interno del forno o sullo sportello. In presenza di danni, non mettere in funzione il forno a microonde e contattare un tecnico qualificato dell'assistenza.
 - Posizionare il forno a microonde su una superficie piana e stabile in grado di sostenere il peso del forno ed eventuali cibi molto pesanti collocati al suo interno.
 - Non posizionare il forno a microonde vicino a fonti di calore, di umidità anche elevata o di materiali infiammabili.
 - Per garantire il corretto funzionamento, il forno a microonde richiede un'adeguata ventilazione. Mantenere una distanza sufficiente (ca. 5 cm) dalle pareti esterne per garantire lo scambio di calore. Non coprire o bloccare le aperture presenti sul forno a microonde. Non rimuovere i piedini.
 - Verificare che il cavo di collegamento non sia danneggiato e che non sia posizionato sotto il forno a microonde o su una superficie molto calda o tagliente.
 - Non utilizzare il forno a microonde all'aperto.
- Allacciare il cavo di collegamento del forno a microonde a un collegamento da 24 V nel veicolo. Assicurarsi che la rete di alimentazione sia protetta con un fusibile secondo le specifiche tecniche.

5.2 Componenti

Pos. in fig. 1 , pagina 3	Spiegazione
1	Pannello di controllo
2	Fondo del vano interno
3	Chiusura automatica
4	Finestra del forno a microonde

5.3 Elementi di comando

Pos. in fig. 2, pagina 3		Spiegazione
1	–	Display per l'indicazione del tempo di cottura, della potenza e dell'ora attuale
2		Salvataggio e ripristino delle impostazioni
3		Impostazione del tempo di cottura / Spegnimento
4		Selezione del tipo di funzionamento / Impostazione del tempo di cottura
5		Avvio o arresto del programma di cottura o scongelamento attuale
6	–	Pulsante di apertura sportello
7		Selezione della potenza del forno a microonde desiderata
8		Selezionare per scongelare generi alimentari congelati

6 Uso del forno a microonde



NOTA

Dopo il collegamento all'alimentazione elettrica, il forno a microonde è spento e gli elementi di comando sono disattivati.

Aprire e chiudere lo sportello per attivare e utilizzare il forno a microonde.

6.1 Informazioni sulla cottura di generi alimentari

- Disporre con cura gli alimenti. Posizionare le parti più spesse verso l'esterno del piatto.
- Osservare il tempo di cottura. Cuocere secondo il minor tempo di cottura indicato e se necessario aumentarlo. I cibi cotti troppo a lungo possono emettere molto fumo e incendiarsi.
- Coprire i cibi durante la cottura. Le coperture proteggono dagli schizzi e garantiscono una cottura omogenea.
- Durante la cottura girare una volta cibi come polli o hamburger. Girare almeno una volta i cibi più grandi, come ad esempio gli arrosti.
- Cambiare la posizione di cibi, come le polpette, a metà tempo di cottura capovolgendoli e spostandoli dal centro del piatto verso l'esterno.

6.2 Informazioni sulle stoviglie

- Il materiale più adatto per essere utilizzato nel forno a microonde deve essere permeabile alle microonde in modo che queste ultime possano attraversare i contenitori e riscaldare i generi alimentari.
- Poiché le microonde non riescono a penetrare il metallo, è sconsigliabile utilizzare stoviglie in metallo o con bordi metallici.
- Non utilizzare prodotti a base di carta riciclata per la cottura a microonde perché potrebbero contenere piccoli frammenti metallici e generare così scintille e/o incendi.
- Preferire i piatti rotondi/ovalari a quelli di forma quadrata/oblunga, perché i generi alimentari tendono a cuocere eccessivamente negli angoli.

L'elenco seguente vale come guida generale per la scelta delle stoviglie appropriate.

Stoviglie	adatte per forni a microonde
Vetro termoresistente	Sì
Vetro non termoresistente	No
Ceramica termoresistente	Sì
Stoviglie in plastica adatte per forni a microonde	Sì
Carta da cucina	Sì
Vassoi metallici	No
Griglie metalliche	No
Pellicola di alluminio e vaschette in alluminio	No

6.3 Cottura



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni dovute a cibi riscaldati!

- Estrarre i cibi riscaldati dal forno a microonde prima di mettere in movimento il veicolo.
- Non muovere mai il veicolo se lo sportello del forno a microonde è aperto.



NOTA

- È possibile impostare un tempo massimo di cottura di 30 minuti.
- È possibile impostare la potenza del forno a microonde e il tempo di cottura in qualsiasi sequenza (ad es. prima il tempo di cottura, poi la potenza del forno a microonde o viceversa).

- Inserire i generi alimentari nel forno a microonde e chiudere lo sportello.
- Premere eventualmente di nuovo il tasto  per selezionare la potenza del forno a microonde desiderata:



Potenza massima del forno a microonde (ca. 500 W); riscaldamento rapido dei generi alimentari



Potenza media del forno a microonde (ca. 250 W); riscaldamento di generi alimentari delicati



Potenza minima del forno a microonde (ca. 90 W); mantenimento in caldo dei generi alimentari

- Per impostare il tempo di cottura premere il tasto .
- ✓ Il display (fig. **2** 1, pagina 3) mostra "00:00".
- Premere i tasti   per diminuire o aumentare il valore del tempo di cottura.
- ✓ Ad ogni pressione del tasto, il valore del tempo di cottura diminuisce o aumenta di 10 secondi. Tenere premuto il relativo tasto per impostare più velocemente il tempo di cottura.

➤ Premere il tasto .

- ✓ Al termine del tempo di cottura impostato, il display visualizza "READY". Viene emesso un segnale acustico per tre volte consecutive se non è stato ancora aperto lo sportello del forno a microonde.



AVVERTENZA! Pericolo di ustioni dovute a generi alimentari riscaldati!

Utilizzare presine adeguate per estrarre i generi alimentari dal forno a microonde.

➤ Aprire lo sportello ed estrarre i generi alimentari riscaldati.



NOTA

Viene ripetuto il segnale acustico fintanto che lo sportello è aperto. Le sequenze sono le seguenti:

- **Due** segnali acustici ogni **dieci** secondi nel periodo da 1 a 60 secondi dopo il riscaldamento dei generi alimentari
- **Due** segnali acustici ogni **cinque** secondi nel periodo da 61 a 120 secondi dopo il riscaldamento dei generi alimentari
- **Un segnale acustico costante** nel periodo da 121 a 180 secondi dopo il riscaldamento dei generi alimentari

Dopo 180 secondi il forno a microonde si spegne. Aprire e chiudere lo sportello per attivare e utilizzare il forno a microonde.

Apertura dello sportello durante la cottura

Aprendo lo sportello viene interrotta l'operazione di cottura. Sul display viene visualizzato il tempo rimanente.

Proseguire l'operazione di cottura nel seguente modo:

- Chiudere lo sportello.
- Premere il tasto .

6.4 Scongelamento

- Inserire i generi alimentari nel forno a microonde e chiudere lo sportello.
- Premere il tasto  e inserire, in base alla seguente tabella, il tempo di scongelamento necessario per il peso dell'alimento congelato o il tipo di genere alimentare:

Peso dell'alimento congelato	Carne / pesce
100 g	6 minuti
300 g	14 minuti
500 g	18 minuti

- Premere il tasto  per avviare il programma di scongelamento.
- ✓ Al termine del programma di scongelamento, il display visualizza "READY" e viene emesso un segnale acustico per tre volte consecutive.



NOTA

I tempi di scongelamento indicati sono valori di riferimento. L'effettivo tempo di scongelamento necessario dipende dal tipo e dal contenuto di acqua del genere alimentare (carne, pesce, verdura, frutta, pane, ecc.). Più è elevato il contenuto di acqua nel genere alimentare, più tempo è necessario per lo scongelamento. Per ripartire il calore in modo uniforme, rivoltare o ruotare i generi alimentari durante l'operazione di scongelamento.

6.5 Salvataggio e ripristino delle impostazioni

È possibile salvare e, se necessario, ripristinare la potenza impostata del forno a microonde e del programma di scongelamento.

- Inserire le impostazioni per la cottura (capitolo "Cottura" a pagina 96) o lo scongelamento (capitolo "Scongelamento" a pagina 98).
- Premere il tasto  FAV per almeno 2 secondi.
- ✓ Le impostazioni vengono memorizzate. Il display lampeggia una volta e viene emesso un breve segnale acustico.
- Premere il tasto  FAV per meno di 2 secondi per ripristinare le impostazioni salvate.

6.6 Visualizzazione parametri di sistema

I parametri di sistema vengono visualizzati solo se l'operazione di cottura e il programma di scongelamento sono terminati e non sono stati interrotti.

- Premere il tasto  per visualizzare i parametri di sistema del forno a microonde.

Numero di pressioni del tasto	Significato
Premere il tasto  una volta	Visualizzazione del codice di errore (F.00 = nessun errore)
Premere il tasto  due volte	Visualizzazione della tensione della batteria in volt
Premere il tasto  tre volte	Visualizzazione della temperatura dell'elettronica dell'apparecchio (in °C)
Premere il tasto  quattro volte	Ritorno al tempo di cottura

7 Pulizia e cura

- Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo ed estrarre la spina di alimentazione.
- Non utilizzare abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Tenere pulito il vano interno del forno a microonde. Pulire con un panno umido eventuali residui di cibo, spruzzi o fuoriuscite di liquido sulle pareti del forno. Se il forno è molto sporco è possibile utilizzare un detergente delicato. Evitare l'uso di spray o di altri detergenti aggressivi in quanto potrebbero macchiare, rigare o rendere opache le superfici dello sportello.
- Pulire le superfici esterne con un panno umido. Per evitare danni alle parti in funzione all'interno del forno, impedire che l'acqua penetri nelle aperture di aerazione.
- Pulire regolarmente lo sportello, le guarnizioni dello sportello e le parti adiacenti con un panno umido per eliminare eventuali spruzzi o tracce di sporco.
- Evitare che il pannello di controllo si bagni. Pulirlo con un panno morbido e umido. Quando si pulisce il pannello di controllo, lasciare aperto lo sportello del forno per impedire una sua riaccensione involontaria.
- Se si accumula del vapore all'interno oppure all'esterno dello sportello, pulire lo sportello con un panno morbido. Ciò è normale e può accadere quando il forno a microonde viene fatto funzionare in presenza di forte umidità.
- Per togliere odori dal forno, mettere una tazza di acqua con il succo e la buccia di un limone in una ciotola fonda adatta per forni a microonde e accendere il forno per 5 minuti. Pulire accuratamente e asciugare con un panno morbido.
- Far sostituire un'eventuale lampadina del forno guasta da un rivenditore specializzato.
- Pulire regolarmente il forno a microonde e rimuovere tutti i resti di cibo. Se l'apparecchio non viene tenuto pulito, esso può danneggiare la superficie con conseguenti effetti negativi sulla durata del forno.

8 Eliminazione dei guasti

In caso di malfunzionamento, nel display del forno a microonde viene visualizzato **ERROR**.

Guasto	Soluzione
Il forno a microonde non funziona.	Controllare che il forno a microonde sia correttamente collegato. Se il forno non è correttamente collegato, estrarre la spina, attendere 10 secondi e collegare correttamente il forno.
	Controllare che non vi siano fusibili bruciati o interruttori di sicurezza scattati. In caso di corretto funzionamento, controllare che la presa funzioni regolarmente utilizzando un altro apparecchio.
	Assicurarsi che il forno a microonde e il tempo di cottura siano impostati correttamente.
	Verificare che lo sportello sia chiuso correttamente. Altrimenti le microonde non raggiungono il vano interno del forno.

I seguenti codici di errore vengono visualizzati sul display del forno a microonde:

Codice di errore	Errore	Spiegazione / Soluzione
F.01	Protezione di sovraccarico scattata	➤ Premere il tasto  per più di 3 secondi per disattivare il forno a microonde. ➤ Contattare una filiale del produttore del proprio Paese (per gli indirizzi vedi il retro di questo manuale) o il rivenditore specializzato di riferimento.

Codice di errore	Errore	Spiegazione / Soluzione
F.02	Sportello non chiuso	➤ Chiudere lo sportello del forno a microonde. Se il codice di errore continua a essere visualizzato, si è attivata la protezione termica. Procedere come segue: ➤ Premere il tasto  per più di 3 secondi per disattivare il forno a microonde. ➤ Provvedere a una sufficiente aerazione. ➤ Attendere almeno 10 minuti prima di rimettere in funzione il forno a microonde. ➤ Se il codice di errore continua a essere visualizzato, contattare una filiale del produttore del proprio Paese (per gli indirizzi vedi il retro di questo manuale) o il rivenditore specializzato di riferimento.
F.03	Guasto tensione di alimentazione interna	➤ Premere il tasto  per più di 3 secondi per disattivare il forno a microonde. ➤ Contattare una filiale del produttore del proprio Paese (per gli indirizzi vedi il retro di questo manuale) o il rivenditore specializzato di riferimento.
F.04	Spegnimento per sottotensione scattato	Nel display vengono visualizzati il simbolo  ed ERROR e la tensione attuale. Vengono emessi 2 segnali acustici alla distanza di un secondo. Dopo 10 secondi il forno a microonde si spegne. ➤ Controllare lo stato di carica della batteria del veicolo. ➤ Avviare eventualmente il motore del veicolo per caricare la batteria.

Codice di errore	Errore	Spiegazione / Soluzione
F.05	Protezione contro sovratensioni scattata	Nel display vengono visualizzati il simbolo  ed ERROR e la tensione attuale. Vengono emessi 2 segnali acustici alla distanza di un secondo. Dopo 10 secondi il forno a microonde si spegne. Si è verificato un guasto della rete di bordo da 24 V. ➤ Disattivare eventualmente il motore del veicolo. ➤ Riattivare il forno a microonde. ➤ Se il codice di errore continua a essere visualizzato, contattare il rivenditore del vostro veicolo o un'officina.
F.06	Surriscaldamento dell'elettronica	➤ Premere il tasto  per più di 3 secondi per disattivare il forno a microonde. ➤ Attendere almeno 30 minuti prima di rimettere in funzione il forno a microonde. ➤ Se il codice di errore continua a essere visualizzato, contattare una filiale del produttore del proprio Paese (per gli indirizzi vedi il retro di questo manuale) o il rivenditore specializzato di riferimento.
F.07	Guasto ventilatore	➤ Premere il tasto  per più di 3 secondi per disattivare il forno a microonde. ➤ Se il codice di errore continua a essere visualizzato, contattare una filiale del produttore del proprio Paese (per gli indirizzi vedi il retro di questo manuale) o il rivenditore specializzato di riferimento.
F.08	Guasto antenna forno a microonde	
F.09	Guasto comunicazione interna	

9 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di rivolgersi alla filiale del produttore del suo Paese (l'indirizzo si trova sul retro del manuale di istruzioni), oppure al rivenditore specializzato di riferimento.

Per la riparazione e per il disbrigo delle condizioni di garanzia è necessario inviare la seguente documentazione:

- una copia della fattura con la data di acquisto del prodotto,
- un motivo su cui fondare il reclamo, oppure una descrizione del guasto.

10 Smaltimento

- Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Quando il prodotto viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.

11 Specifiche tecniche

	MWO24
N. articolo:	9600000535
Tensione nominale:	24 V $\overline{=}$
Campo di tensione di ingresso:	21 – 32 V
Potenza forno a microonde:	500 W
Protezione contro sovratensioni:	> 32 V
Protezione contro le sottotensioni:	< 21 V (per 10 secondi), < 18 V
Potenza assorbita in standby:	0,7 mA
Potenza assorbita attivato:	max 200 mA
Potenza assorbita max:	40 A
Frequenza forno a microonde:	2450 MHz
Dimensioni esterne H x L x P:	279 x 445 x 335 mm
Dimensioni vano interno H x L x P:	181 x 278 x 280 mm
Capacità:	17 litri
Peso:	9,8 kg
Peso inclusi angolari di fissaggio:	10,3 kg

GERMANY

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322

Mail: info@dometic-waeco.de

www.dometic.com



AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227

☎ 1800 212121

☎ +61 7 55076001

Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH

Neudorferstraße 108
A-2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

☎ +43 2236 90807060

Mail: info@dometic.at

BENELUX

Dometic Branch Office Belgium

Zincstraat 3

B-1500 Halle

☎ +32 2 3598040

☎ +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL

Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 111

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

☎ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov

DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

☎ +45 75586307

Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY

Mestarintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

☎ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE

Dometic SAS

ZA du Pré de la Dame Jeanne

B.P. 5

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633525

☎ +33 3 44633518

Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific

Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1

The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

☎ +852 2 4611386

☎ +852 2 4665553

Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. Sales Office

Kerékgyártó u. 5.

H-1147 Budapest

☎ +36 1 468 4400

☎ +36 1 468 4401

Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.

Via Virgilio, 3

I-47122 Forlì (FC)

☎ +39 0543 754901

☎ +39 0543 754983

Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2

2-13-9 Shibaura Minato-ku

Tokyo 108-0023

☎ +81 3 5445 3333

☎ +81 3 5445 3339

Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

Estado de México

☎ +52 55 5374 4108

☎ +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS

Dometic Benelux B.V.

Ecustraet 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

☎ +31 76 5029019

Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.

PO Box 12011

Penrose

Auckland 1642

☎ +64 9 622 1490

☎ +64 9 622 1573

Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS

Østerøyveien 46

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A

PL-02-801 Warszawa

☎ +48 22 414 3200

☎ +48 22 414 3201

Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12

2775-399 Carcavelos

☎ +351 219 244 173

☎ +351 219 243 206

Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1

RU-107140 Moscow

☎ +7 495 780 79 39

☎ +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

☎ +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA

Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava

Nádražná 34/A

900 28 Ivanka pri Dunaji

☎/☎ +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd.

Regional Office

South Africa & Sub-Saharan Africa

2 Avalon Road

West Lake View Ext 11

Modderfontein 1645

Johannesburg

☎ +27 11 4504978

☎ +27 11 4504976

Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

☎ +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda

☎ +46 31 7341100

☎ +46 31 7341101

Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang

☎ +41 44 8187171

☎ +41 44 8187191

Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai

☎ +971 4 883 3858

☎ +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.

Dometic House, The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 344 626 0133

☎ +44 344 626 0143

Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA

Dometic RV Division

1120 North Main Street

Elkhart, IN 46515

☎ +1 574-264-2131